

中華民國二十一年元月拾八號

孔子貳千四百八拾貳年

夏曆歲次辛未年拾二月拾壹

唉、就是師取國民黨對國人名二反動

AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

司公 打船郵國美

本公司來往城埠及東亞之各總統輪船。現已將大艙位改為第一三等客位。此等第三等客位舟費往上海八拾元。香港三元半。細小。第三等客房。則加取五元。壹概第三等客艙具有床褥。空氣疏通。燈火光明。現又從新置有最近之有聲電影機。總統船之迅速穩固。及其華之佳美。為世界所著名。

勿地恒總統 元月九日開
企李崙總統 元月廿三開
他 輔總統 二月六日開
者化慎總統 貳月貳拾開

駁馬棧安均理代總埠雲
Mar June
2951 Pender St. E.
Vancouver, P. C..
Phone Sey. 7880

瑞呈昌同利理代埠城
Lee Hong Chong,
541 Fisguard St.,
Victoria, B. C.
Phone Empire 5831

藍煙通船公司
The Blue Funnel Line

The Blue Funnel Line

由雲開行
元月五号
元月卅一號
二月廿八号
三月廿九号
四月廿六号

| | | | | | | | |
|------|------|------|-------|--------|--------|--------|--------|
| 益 | 布地羅士 | 益 | 布地羅士 | 千地利士 | 布地羅士 | 臣 | 臣 |
| 臣 | 臣 | 臣 | 臣 | 臣 | 臣 | 臣 | 臣 |
| 四月五號 | 三月八號 | 二月九號 | 元月十二號 | 十二月十五號 | 十二月十五號 | 十二月十五號 | 十二月十五號 |

遊覽

船費 二樓七十五元
大艙五十五元

搭客請於船期日前壹天落船

號安均處理代埠坡 安均處理代埠雪
 QUON ON CO. QUON ON CO.
 529 Cormorant St. 254½ Pender St. E.
 Phone. Garden 6914 Phone Sey. 2942
 P. O. Box 1455 Vancouver, B C
 Victoria B. C.

榮 福 馬
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

行 銀 路 寶

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本銀行已有特別布置使彼此互相信賴以經營華友生意不論貯款揭借與寄匯款項及其他各項銀行範圍內所營之業均能辦理妥善如溫哥華埠東部暨域多利鐳固喇士街及滿地可埠聖羅倫士街與固厘街之支行均設有華人支部並僱有華人銀行員居其間辦事與華友諸君直接交易以免因言語不通或缺乏合格之通譯致生誤會有此利便華友諸君能用華語與本銀行直接交易深信如此辦法則必於營業上可免除過失及各種誤會諒華友諸君亦以此爲然必樂意光顧也

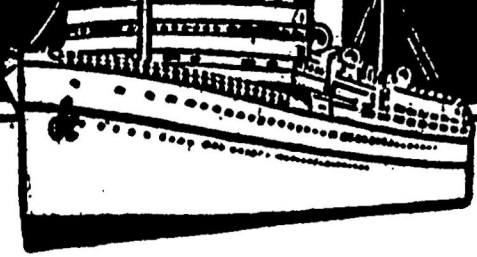
加拿大實路銀行披露

諸君入埠請到永生號

（片打街東）
（五拾壹號）
接洽

代打電報
取銀寫紙
不收電費

司公船輪 亞丕詩



港香到夭七拾

與別不同之四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽
雲埠代理
葉生公司

宰隨用隨日每鷄豬養豕上船

俄國皇后元月拾六日
日本皇后元月三拾日
亞洲皇后二月廿七日
坎拿大三月十式日
俄國皇后三月廿六日
日本皇后四月九日
亞洲皇后四月廿三日
坎拿大五月七日

址住信通施徒司
SETO MORE
Pacific Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

由雲埠開行日期表

船號 陽曆日期

◎寓客注意

啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗滌另有電氣利用現定每客一宿收銀一元以上至平昌收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

HOTEL WEST

444 Cantall St.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 9401
雲埠委市旅館主人啟

西醫
葉求錦

Kew Ghim Yip M. D., C. M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
 醫館電話 **Seymour 5736**
 住所電話 **Douglas 4564 L**
 永生電話 **Seymour 313**
 住所門牌 **51 Pender St. E**

統理男女老幼內外科全科花柳雜症